ŻEBBUĠ

KUNSILL LOKALI
IŻ-ŻEBBUĠ

RAPPORT ANNWALI AMMINISTRATTIV 2013

WERREJ

REVIŻJONI TAX-XOGĦLIJIET	1-3
IL-KUNSILL	4-5
VARJAZZJONIJIET FID-DĦUL U L-INFIQ	6-8
DIKJARAZZJONI RIKONĊILJATORJA BANKARJA	9
IR-RAPPORT TAL-UDITURI U D-DIKJARAZZJONIJIET FINANZJARJI	10

Ippreparat minn Diane Tagliaferro

1.0 Reviżjoni tax-Xogħlijiet

Ser inkunu qed nagħtu ħarsa lejn ix-xogħol u l-progress li għamel il-Kunsill Lokali u l-Kumitat Amministrattiv għal Marsalforn matul l-aħħar sena ta' ħidma tiegħu. Dan ir-Rapport Amministrattiv hu għas-sena 2013.

OFFERTI GĦAL XOGĦLIJIET, MATERJAL U SERVIZZI

Matul is-sena 2013, saru dawn is-sejħiet għall-offerti:-

- Kostruzzjoni ta' bankini fi Triq il-Qbajjar u Triq il-Munġbell.
- Provvista ta' *ready mix concrete*.
- Provvista u installazzjoni ta' poġġaman tal-ħadid *hot-dipped* galvanizzat fi Triq Mons De Piro.
- Provvediment u installazzjoni ta' poġġaman tal-ħadid *hot-dipped* galvanizzat jew tal-*istanless steel* fi Triq Santa Marija u Triq il-Qbajjar.
- Konverżjoni u xogħlijiet ta' tlestija fil-bini tal-Kunsill Lokali Iż-Żebbuġ għal formazzjoni ta' ċentru għaż-żgħażagħ.
- Tindif u żamma tal-latrina pubblika taż-Żebbuġ.
- Tindif u żamma tal-*playing field* taż-Żebbuġ u l-*promenade* tal-Qbajjar.
- Provvista u installazzjoni ta' bankijiet u għamara oħra fi Triq Mons De Piro.

IL-ĦIDMA TAL-KUNSILL

Bħal kull Kunsill Lokali ieħor f' Malta u f' Għawdex, il-Kunsill taż-Żebbuġ huwa responsabbli minn diversi funzjonijiet obbligatorja u dawn huma fost l-oħrajn:-

- Il-ġbir tal-iskart domestiku bieb bieb - iffirmajna ftehim mal-Kumpanija Green MT għall-ġbir tal-iskart riċiklabbli mill-lokalita' għas-snin 2013-2014.
- Servizz ta' *bulky refuse collection.*
- Servizz ta' *skips on wheels* (għandna 14 il-*skip on wheels* imxerrda mal-lokalita' kollha).
- Seba' *bring-in sites* għas-separazzjoni tal-iskart, tlieta fiż-Żebbuġ u erbgħa f' Marsalforn.
- It-tindif u ż-żamma fi stat tajjeb tat-toroq, il-latrini pubbliċi, il-ġonna u l-postijiet ta' rikreazzjoni, is-sinjali u l-marki tat-traffiku. Ta' min jirrimarka li fir-rigward tat-toroq, sar xogħol estensiv ta' traqqiegħ tat-toroq.
- It-tiswija tal-lampi tat-toroq imwaħħla mal-bini.

ĦIDMA SOĊJALI

Ser insemmu wħud mill-attivitajiet li ġew organizzata fil-qasam soċjali:-

- Ipparteċipajna fil-festi Pawlini li saru fil-komunita` ta' Marsalforn.
- Attivita` tal-Karnival fiż-Żebbuġ.
- Xtrajna aktar kotba għall-librerija, għażla ta' kotba għat-tfal u anke għall-adulti.
- Fakkarna Jum Iż-Żebbuġ, it-28 ta' April. Sar it-tberik tal-*pets*, bil-koperazzjoni tal-Kumitat Żebbuġ Rovers għamilna attivita` sportiva għat-tfal kollha tal-lokal fejn il-konkorrenza kienet waħda tajba ħafna, quddiesa fil-Knisja Arċipretali taż-Żebbuġ u l-qofol ċerimonja ta' tifkira bis-sehem tal-Banda Sta Marija u l-korijiet tal-parroċċa. Din is-sena, il-premju Ġieħ iż-Żebbuġ ingħata lis-Sur Carmelo Cini.
- Diversi ħarġiet f' Malta u f' Għawdex għan-nies tal-lokalita`.
- Diversi attivitajiet b' rabta mal-festa ta' Sta Marija taż-Żebbuġ.
- Qed nipparteċipaw fil-proġett Kunsilli Lokali taż-Żgħażagħ 2013-2014 permezz ta' grupp ta' żgħażagħ mill-lokalita` tagħna.
- Servizz ta' tilqim tal-labra tal-influwenza.
- Kompetizzjoni tal-presepji.
- Fl-okkażjoni tal-festi tal-Milied, festin għat-tfal kollha u żjarat lill-anzjani tal-lokalita`.
- Kien organizzat kors fil-*first aid*.
- Organizzajna *fitness classes* fl-Iskola.
- Ħarġa għat-tfal fuq il-*bumping cars* u t-*train*.
- Sit elettroniku ġdid tal-Kunsill.

PROĠETTI U XOGĦLIJIET OĦRA

- Bankini ġodda bil-madum tal-porfido fi Triq il-Mungbell u Triq il-Qbajjar. Dan il-proġett kien finanzjat mill-Urban Improvement Funds tal-MEPA.
- Għamilna l-bankina tal-każin tal-Banda u fiha stallajna wkoll xi dwal.
- Għamilna diversi bankini oħra fuq talbiet li kellna minn xi residenti.
- Għamilna *storm water culverts* fi Triq il-Madonna taċ-Ċiċri, Triq il-Wied u Triq ix-Xagħra.
- Sistema ġdida ta' dwal fi Triq Santa Marija u Triq il-Forn.
- Sar *upgrade* tal-*belvedere* ta' Triq Mons De Piro – saret bankina ġdida, bdilna r-*railing* u waħħalna bankijiet, *litterbins* u *bicycle rack*.
- Bdilna l-bandli kollha tal-*playing field* taż-Żebbuġ.

Reviżjoni tax-Xogħlijiet (ikomplu)

- Inbeda x-xogħol fuq l-ilqugħ ta' Triq l-Oniċi u Triq Għajn Mhelhel.
- Parti mill-bini tal-kantina tal-Kunsill ġie trasformat f' post addattat fejn ser ikunu jistgħu jiltaqgħu ż-żgħażagħ.
- Issottomettejna applikazzjonijiet mal-MEPA għall-iżvilupp ta' *playing area* fi Pjazza Santa Marija tal-Virtut, latrina pubblika fix-Xwejni u ċentru ċiviku ġewwa Marsalforn.
- Bdilna għadd ta' tabelli tat-traffiku u ta' informazzjoni.
- Bdilna diversi imirja tat-traffiku miksura u waħħalna oħrajn ġodda.
- Waħħalna numru ta' *litterbins* ġodda f' Marsalforn.
- Fuq talbiet ta' residenti, waħħalna numru ta' bozoz ġodda.
- Kull fejn kien hemm bżonn naddafna u rranġajna l-gradi tal-ilma.
- Ksejna bil-konkos parti mit-Triq Ta' Tutiet.
- Żbarna s-siġar tal-bruk fix-Xwejni u s-Sagħtrija.
- Ipprovdejna l-materjal li kien hemm bżonn biex saru x-xogħlijiet ta' manutenzjoni fil-bajjiet mill-ħaddiema tal-Beach Cleaning Section.
- Ipprovdejna l-materjal biex saru *railings*, imwejjed u turġien ġodda għal Marsalforn.

Dawn ix-xogħlijiet huma biss uħud mix-xogħlijiet li l-Kunsill Lokali taż-Żebbuġ flimkien mal-Kumitat Amministrattiv għal Marsalforn kienu impenjati jaħdmu fuqhom matul din l-aħħar sena ta' ħidma. Nemmnu li dawn ix-xogħlijiet u oħrajn għenu biex kompla jitjieb l-ambjent kemm fiż-Żebbuġ kif ukoll f' Marsalforn.

Nicky Saliba
Sindku

Diane Tagliaferro
Segretarja Eżekuttiva

ATTENDENZA FIL-LAQGĦAT

KUNSILL LOKALI IŻ-ŻEBBUĠ

Numru ta' Laqgħat - 12

	Preżenti	Skużat	Assenti
Sindku			
Is-Sur Nicky Saliba	12		
Deputat Sindku			
Is-Sur Mario Cassar	9	3	
Kunsillieri			
Is-Sur Joseph Camilleri	12		
Is-Sinjura Marija Saliba	11	1	
Is-Sur Victor Refalo	8	3	1
Segretarja Eżekuttiva			
Is-Sinjura Diane Tagliaferro	12		

ATTENDENZA FIL-LAQGĦAT

KUMITAT AMMINISTRATTIV GĦAL MARSALFORN

Numru ta' Laqgħat - 13

	Preżenti	Skużat	Assenti
Chairperson			
Is-Sinjura Marija Saliba	13		
Il-Viċi Chairperson			
Is-Sur Emanuel Debono	11	2	
Membri			
Is-Sur Victor Refalo	12	1	
Is-Sur George Sacco	10	3	
Is-Sur Joseph Zammit	12	1	
Ex-Officio			
Is-Sur Nicky Saliba	11	2	
Segretarja Eżekuttiva			
Is-Sinjura Diane Tagliaferro	13		

3.0 Varjazzjonijiet fid-Dħul u l-Infiq

3.1 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet Konsolidati tad-Dħul u l-Infiq

	a	b	c	a-b/b-a	a-c/c-a
DESKRIZZJONI	2013 ATTWALI €	2013 BUDGET €	2012 ATTWALI €	2013 BUDGET VAR €	2013 ATTWALI VAR €
Dħul					
Tal-Gvern	533,429.34	423,414.00	441,259.70	110,015.34	92,169.64
Bye-laws	5,366.36	224,147.00	7,197.94	(218,780.64)	(1,831.58)
Investiment	2,736.98	1,000.00	975.48	1,736.98	1,761.50
TOTAL	**541,532.68**	**648,561.00**	**449,433.12**	**(107,028.32)**	**92,099.56**
Infieq					
Salarji u Pagi	70,191.82	70,708.92	68,502.18	517.10	(1,689.64)
Manutenzjoni u Xogħlijiet oħra	289,024.10	243,123.00	240,050.38	(45,901.10)	(48,973.72)
Infieq Kapitali	304,879.30	334,447.00	328,738.23	29,567.70	23,858.93
TOTAL	**664,095.22**	**648,278.92**	**637,290.79**	**(15,816.30)**	**(26,804.43)**
Bilanċ	**(122,562.54)**	**282.08**	**(187,857.67)**	**(122,844.62)**	**65,295.13**

3.2 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fid-Dħul fid-Dettall

	a	b	c	a-b	a-c
DESKRIZZJONI	2013 ATTWALI €	2013 STIMA €	2012 ATTWALI €	2013 BUDGET VAR €	2013 ATTWALI VAR €
Dħul					
Tal-Gvern					
Annwali	405,763.93	405,764.00	409,571.24	(0.07)	(3,807.31)
Supplimentari	2,886.73			2,886.73	2,886.73
Bżonnijiet Speċjali	499.04	17,650.00	466.00	(17,150.96)	33.04
Entitajiet Pubbliċi/Governattivi	116,779.64		22,222.46	116,779.64	94,557.18
Ohrajn	7,500.00		9,000.00	7,500.00	(1,500.00)
	533,429.34	**423,414.00**	**441,259.70**	**110,015.34**	**92,169.64**
Bye-Laws					
Servizzi Komunitarji	120.00		20.00	120.00	100.00
Kontravvenzjonijiet ta' bye-laws	543.90		607.43	543.90	(63.53)
Kontribuzzjonijiet u donazzjonijiet	100.00	218,447.00	1,307.77	(218,347.00)	(1,207.77)
Ġenerali	4,602.46	5,700.00	5,262.74	(1,097.54)	(660.28)
	5,366.36	**224,147.00**	**7,197.94**	**(218,780.64)**	**(1,831.58)**
Investiment					
Interess Bankarju	2,736.98	1,000.00	975.48	1,736.98	1,761.50
Sigurtajiet tal-Gvern					
	2,736.98	**1,000.00**	**975.48**	**1,736.98**	**1,761.50**
TOTAL	**541,532.68**	**648,561.00**	**449,433.12**	**(107,028.32)**	**92,099.56**

3.2 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fl-Infiq fid-Dettall

	a	b	c	b-a	c-a
DESKRIZZJONI	2013 ATTWALI €	2013 STIMA €	2012 ATTWALI €	2013 BUDGET VAR €	2013 ATTWALI VAR €
Infieq					
Salarji u Pagi					
Onorarja tas-Sindku	6,605.76	6,636.48	6,473.40	30.72	(132.36)
Salarji u pagi ta' l-impjegati	50,934.88	47,626.00	46,182.95	(3,308.88)	(4,751.93)
Bonus	675.50	4,469.44	4,360.35	3,793.94	3,684.85
Dħul Supplimentari	605.64	606.00	605.65	0.36	0.01
Kontribuzzjonijet ta' Sigurta Soċjali	3,859.44	3,860.00	3,769.23	0.56	(90.21)
'Allowances'	7,510.60	7,511.00	7,110.60	0.40	(400.00)
'Overtime'					
	70,191.82	**70,708.92**	**68,502.18**	**517.10**	**(1,689.64)**
Manutenzjoni u Xogħlijiet oħra					
Dawl, ilma, telefon,etc.	7,370.94	7,086.00	6,726.78	(284.94)	(644.16)
Xiri ta' Materjal (Materials & Supplies)	573.12	600.00	474.57	26.88	(98.55)
Tiswijiet u manutenzjoni	103,477.88	40,000.00	15,786.75	(63,477.88)	(87,691.13)
Kera	3,661.87	4,983.00	4,986.78	1,321.13	1,324.91
Sħubija f'Assoċjazzjonijiet Int.	1,062.25	600.00	649.50	(462.25)	(412.75)
Spejjeż tal-Uffiċċju	5,532.36	6,000.00	3,934.41	467.64	(1,597.95)
Trasport	2,374.95	1,400.00	1,201.59	(974.95)	(1,173.36)
Vjaġġar/safar	655.00	3,500.00		2,845.00	(655.00)
Informazzjoni għall-Pubbliku	2,524.36	3,000.00	1,839.40	475.64	(684.96)
Servizzi b' Kuntratt	121,181.20	134,954.00	146,030.26	13,772.80	24,849.06
Servizzi Professjonali	13,801.23	10,000.00	17,286.10	(3,801.23)	3,484.87
Training		400.00		400.00	
Ospitalita u servizzi lill-Komunita`	25,767.12	30,000.00	37,688.70	4,232.88	11,921.58
Spejjeż Inċidentali	1,041.82	600.00	3,445.54	(441.82)	2,403.72
	289,024.10	**243,123.00**	**240,050.38**	**(45,901.10)**	**(48,973.72)**
Infieq Kapitali					
Xiri ta' proprjeta`					
Bini					
Titjib	197,873.48	12,000.00	9,975.57	(185,873.48)	(187,897.91)
Makkinarju u Apparat	3,492.04			(3,492.04)	(3,492.04)
Proġetti Speċjali	103,513.78	322,447.00	318762.66	218,933.22	215,248.88
	304,879.30	**334,447.00**	**328,738.23**	**29,567.70**	**23,858.93**
TOTAL	**664,095.22**	**648,278.92**	**637,290.79**	**(15,816.30)**	**(26,804.43)**

4.0 Dikjarazzjoni Rikonċiljatorja Bankarja

Kont Bank of Valletta EAccount 40021326464

Bilanċ fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	234,265.12
Għodd id-depożiti li saru sal-31 ta' Diċembru 2013 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	223.18
Naqqas il-*withdrawals* li saru li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	0
Bilanċ Nett tal-Bank	**234,488.30**

Bilanċ fil-Ktieb tal-Bank fil-31 ta' Diċembru 2013	234,488.30
Għodd l-interess li tħallas sal-31 ta' Diċembru 2013	0
Naqqas ic-*charges* imħallsa sal-31 ta' Diċembru 2013	0
Bilanċ Nett tal-Bank	**234,488.30**

Kont Bank of Valletta Kurrenti 40021326529

Bilanċ fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	0.27
Għodd id-depożiti li saru sal-31 ta' Diċembru 2013 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	0
Naqqas il-*withdrawals* li saru li ma jidhrux fuq id-Dikjarazzjoni tal-Bank	(62,180.98)
Bilanċ Nett tal-Bank	**(62,180.71)**

Bilanċ fil-Ktieb tal-Bank fil-31 ta' Diċembru 2013	(62,180.71)
Għodd l-interess li tħallas sal-31 ta' Diċembru 2013	0
Naqqas ic-*charges* imħallsa sal-31 ta' Diċembru 2013	0
Bilanċ Nett tal-Bank	**(62,180.71)**